

# General conditions of the Belarusian forwarders

## Раздел 1. Общие положения

### Статья 1. Предмет и сфера применения

1. Настоящие Общие условия деятельности белорусских экспедиторов (далее - «Общие условия») разработаны в соответствии с законодательством и международными договорами Республики Беларусь, а также международными обычаями в сфере транспортно-экспедиционной деятельности и регламентирует взаимоотношения экспедиторов и клиентов при осуществлении этого вида деятельности.

2. Если не согласовано иное, настоящие Общие условия действуют в отношении всех договоров, заключаемых членами Белорусской Ассоциации Экспедиторов.

3. Настоящие Общие условия действуют также в случаях, когда договор транспортной экспедиции содержит письменную оговорку о применении Общих условий. При этом положения Общих условий действуют в той части, в которой они не противоречат договору.

4. В случае, если положения настоящих Общих условий противоречат нормам международного договора или национального законодательства, которые должны применяться к взаимоотношениям экспедитора и клиента и которые не могут быть изменены соглашением сторон (императивные нормы), такие нормы имеют приоритет по сравнению с положениями настоящих Общих условий.

5. Определения понятий и терминов, используемых в настоящих Общих условиях, приведены в приложении 1.

## Раздел 2. Выполнение договора

### Статья 2. Статус экспедитора.

1. При выполнении договора транспортной экспедиции экспедитор может выступать в качестве:

- представителя клиента;
- самостоятельно действующего лица.

2. Если в договоре транспортной экспедиции не указывается в каком из вышеназванных качеств действует экспедитор, считается, что он имеет статус самостоятельно действующего лица.

### Статья 3. Экспедитор как представитель клиента.

1. Экспедитор считается действующим как представитель клиента, если при выполнении договора транспортной экспедиции в отношениях с третьими лицами он выступает от имени и за счет клиента.

2. Права и обязанности по договорам, заключенным экспедитором и связанным с выполнением договора транспортной экспедиции, возникают для клиента.

3. По требованию экспедитора клиент обязан выдать ему доверенность, необходимую для выполнения договора транспортной экспедиции.

#### Статья 4. Экспедитор как самостоятельно действующее лицо

1. Экспедитор считается самостоятельно действующим лицом, если при выполнении договора транспортной экспедиции в отношениях с третьими лицами он выступает от своего имени.

2. Экспедитор как самостоятельна действующее лицо обязан по требованию клиента выдать соответствующий экспедиторский документ.

#### Статья 5. Общие права и обязанности экспедитора

1. Экспедитор имеет право:

1.1. За исключением случаев прямо оговоренных в договоре транспортной экспедиции привлекать третьих лиц для выполнения своих обязательств.

1.2. Осуществлять перевозку груза собственным транспортом.

1.3. Если ему поручено организовать доставку груза, выбирать маршрут и способ перевозки, за исключением случаев прямо предусмотренных в договоре транспортной экспедиции.

1.4. Если при выполнении договора транспортной экспедиции у экспедитора возникает необходимость действовать до запроса указаний, он действует на страх и риск клиента с немедленным уведомлением об этом последнего.

1.5. В любое время выгрузить, уничтожить или обезвредить груз без уплаты всякой компенсации клиенту, если клиент не уведомит экспедитора о том, что груз, передаваемый в ведение последнего, является опасным.

1.6. Требовать от клиента возмещения расходов, понесенных им при выполнении договора транспортной экспедиции и оплаты согласованного вознаграждения.

2. Экспедитор обязан:

2.1. Выполнять свои обязательства по договору транспортной экспедиции с тщательностью, профессионализмом и в установленный срок. Конкретный перечень работ и услуг, выполняемых экспедитором, устанавливается договором транспортной экспедиции.

2.2. Располагать квалифицированным персоналом, соответствующей организационной структурой и знаниями, необходимыми для выполнения своих функций.

2.3. Строго следовать указаниям и инструкциям клиента. В случае, если экспедитор считает указания и инструкции клиента неполными, невыполнимыми или противоречащими интересам клиента, информировать последнего об этом и выполнять свои обязательства по договору только после подтверждения старых или получения новых указаний или инструкций. Если в указанном выше случае клиент подтверждает свои старые указания и инструкции все риски, связанные с выполнением таких указаний и инструкций, относятся на клиента.

## Статья 6. Общие права и обязанности клиента

### 1. Клиент имеет право

1.1. Требовать от экспедитора выполнения принятых на себя обязательств надлежащим образом, с должным старанием и в срок, установленный в договоре.

1.2. Если договором не предусмотрено иное, расторгнуть договор транспортной экспедиции с возмещением экспедитору всех понесенных расходов.

### 2. Клиент обязан:

2.1. Сообщить экспедитору всю информацию, необходимую для выполнения им своих обязательств, включая информацию об особых свойствах груза, и своевременно представить в распоряжение экспедитора все необходимые сопроводительные документы.

2.2. Возместить все понесенные экспедитором расходы, связанные с выполнением последним своих обязательств по договору, и выплатить согласованное вознаграждение.

## Статья 7. Груз

1. Экспедитор принимает и передает грузы по внешним признакам (количество, вид и состояние упаковки) и сопроводительным документам, не принимая на себя ответственность за содержание мест или единиц отгрузки.

2. Экспедитор не обязан принимать на себя обязательства, связанные с подтверждением содержания, веса, стоимости груза и особого интереса в доставке.

3. Исключение из правил, указанных в частях первой и второй настоящей статьи допускается в следующих случаях:

- при особом соглашении с клиентом;

- если производится проверка содержания, веса, свойств и/или декларирование стоимости груза

## Статья 8. Таможенное оформление

1. Таможенное оформление груза производится клиентом или грузополучателем.
2. В случае, если это прямо предусмотрено договором транспортной экспедиции, таможенное оформление может производиться экспедитором.
3. Несмотря на положения частей первой и второй настоящей статьи если договором транспортной экспедиции предусмотрена обязанность организовать доставку груза в согласованное место за пределами Беларуси и такая доставка не может быть осуществлена без таможенного оформления за границей считается, что договор содержит обязанность экспедитора осуществить таможенное оформление.
4. Если договор содержит обязательство экспедитора произвести таможенное оформление груза, клиент обязан заблаговременно представить в распоряжение экспедитора все документы, необходимые для выполнения этого обязательства.
5. Если таможенное оформление производится экспедитором, клиент обязан предварительно возместить или представить финансовые гарантии возмещения расходов экспедитора, связанных с оплатой таможенных пошлин, налогов и сборов.

## Статья 9. Страхование

1. Страхование груза осуществляется экспедитором за счет клиента и только при наличии письменного соглашения об этом.
2. Осуществляемое экспедитором страхование груза производится на обычных условиях, применяемых страховщиками.
3. Экспедитор не обязан заключать договор страхования по каждой отдельной отправке, однако может отнести ее на открытый или генеральный полис.

## Статья 10. Возмещение расходов и выплата вознаграждения

1. Клиент обязан оплатить все расходы экспедитора, связанные с выполнением последним своих обязательств по договору транспортной экспедиции, а также выплатить согласованное вознаграждение в сроки и на условиях, указанных в договоре.
2. Если срок платежа не оговорен в договоре транспортной экспедиции, считается, что он составляет 10 дней с даты выставления счета, который экспедитор вправе выставить только после выполнения своих обязательств по договору.
3. Договором транспортной экспедиции может быть предусмотрено, что обязанность оплатить расходы экспедитора и выплатить ему вознаграждение возлагается на

грузополучателя. Однако, если грузополучатель не выполняет эту обязанность, экспедитор вправе потребовать выплаты от клиента.

#### Статья 11. Право залога груза

Для обеспечения требований, связанных с выполнением договора транспортной экспедиции, экспедитор имеет право залога груза.

Право залога груза экспедитор сохраняет в случае сдачи его на склад, не принадлежащий грузополучателю, при условии уведомления владельца склада о таком праве. ^

Экспедитор вправе в порядке, предусмотренном законодательством места сдачи груза, продать груз, предварительно уведомив об этом грузоотправителя, грузополучателя и клиента.

Отношения, связанные с залогом груза и не урегулированные в настоящей статье, регулируются законодательством государства, в котором находится место сдачи груза.

### **Раздел 3. Ответственность и разрешение споров**

#### Статья 12. Общие положения

1. Если договор транспортной экспедиции содержит обязательство экспедитора доставить груз из пункта отправления в пункт назначения и перевозка осуществляется одним видом транспорта, либо перевозка осуществляется несколькими видами транспорта и установлено, на каком из них имели место обстоятельства, явившиеся причиной убытков, применяются положения соответствующего международного договора или национального законодательства, регулирующего отношения на данном виде транспорта.

2. Во всех остальных случаях действуют положения настоящего раздела.

### **Глава 1. Ответственность клиента**

#### Статья 13. Основания ответственности

1. Клиент несет ответственность за любые убытки, возникшие у экспедитора, если такие убытки были причинены по вине или небрежности клиента, а также его служащих или агентов, действовавших в пределах предоставленных им полномочий.

2. Если агент или служащий клиента, по вине или небрежности которого экспедитору были причинены убытки, действовал без полномочий или с их превышением, ответственность несет такой агент или служащий.

## Статья 14. Размеры ответственности

1. За убытки, вызванные неточностью или недостаточностью данных об общем характере груза, его марках, числе мест или предметов, весе или количестве, а в соответствующих случаях - данных об опасном или особом характере груза, клиент отвечает в размере таких убытков.
2. За задержку оплаты расходов и вознаграждения экспедитора клиент выплачивает ему пеню в размере 0,2% от просроченной суммы в иностранной валюте или 1% от просроченной суммы в белорусских рублях за каждый день просрочки.
3. Во всех случаях, не указанных в частях первой и второй настоящей статьи, клиент несет ответственность в соответствии с правилами, установленными международными договорами или национальным законодательством, которые должны применяться.

## **Глава 2. Ответственность экспедитора как представителя клиента**

### Статья 15. Основания ответственности

1. Экспедитор, действующий как представитель клиента, несет ответственность перед клиентом за убытки, вызванные его виной или небрежностью либо виной или небрежностью его служащих или агентов, действовавших в пределах предоставленным им полномочий.
2. Если агент или служащий, по вине или небрежности которого клиенту были причинены убытки, действовал без полномочий или с их превышением, ответственность несет такой агент или служащий.
3. Экспедитор, указанный в части первой настоящей статьи, не отвечает за действия или бездействие третьих лиц при перевозке, погрузке, передаче, таможенном оформлении, взыскании денег или другие услуги, выполненные третьими лицами при условии, если он сможет доказать, что при выборе такого третьего лица он проявил должную заботливость хорошего экспедитора.
4. Соглашением между клиентом и экспедитором последнему могут быть переданы права предъявлять от имени клиента претензии и иски к виновным третьим лицам.

### Статья 16. Размер ответственности

В случаях, предусмотренных статьей 15 настоящих Общих условий, размер ответственности экспедитора определяется размером убытков, понесенных клиентом.

## **Глава 3. Ответственность экспедитора как самостоятельно действующего лица.**

### Статья 17. Основания ответственности.

1. Экспедитор как самостоятельно действующее лицо несет ответственность за убытки, являющиеся результатом утраты или повреждения груза, а также задержки в доставке, если обстоятельства, вызвавшие такие убытки имели место в то время, когда груз находился в ведении экспедитора.
2. Экспедитор, указанный в части первой настоящей статьи, отвечает как за собственные за действия или упущения своих служащих или агентов, действовавших в пределах представленных им полномочий, а также за действия любого третьего лица, услугами которого он пользуется для выполнения договора транспортной экспедиции.
3. Груз считается в ведении экспедитора с момента сдачи его экспедитору грузоотправителем или уполномоченным им лицом и до момента выдачи груза грузополучателю или уполномоченному им лицу. Если грузополучатель отказывается от приема груза, груз считается выданным грузополучателю в момент предоставления его в распоряжение грузополучателя в соответствии с договором транспортной экспедиции либо с законом или обычаем данной отрасли торговли, применимым в месте выдачи груза.
4. Груз считается задержанным, если он не был доставлен в срок, указанный в договоре транспортной экспедиции, а при отсутствии согласованного в договоре срока - в пределах срока, который было бы разумно требовать от заботливого экспедитора с учетом конкретных обстоятельств.
5. По истечении 90 календарных дней с момента, когда груз должен был быть доставлен, лицо, уполномоченное заявлять требования к экспедитору, может считать груз утраченным.

#### Статья 18. Размеры ответственности.

1. Ответственность за ущерб, причиненный повреждением или утратой груза, ограничивается его объявленной ценностью. Если объявленная ценность груза выше его действительной стоимости, ответственность экспедитора ограничивается действительной стоимостью.
2. Ценность груза, указанная в части первой настоящей статьи, должна быть объявлена до сдачи груза экспедитору и внесена в соответствующий экспедиторский документ, если он выдавался.
3. Если ценность груза не объявлена в соответствии с частями первой и второй настоящей статьи, ответственность экспедитора ограничивается суммой, не превышающей 666,67 расчетных единиц за место или другую единицу отгрузки, либо 2 расчетные единицы за один килограмм веса брутто утраченного или поврежденного груза в зависимости от того, какая сумма выше.
4. Под местом или другой единицей отгрузки понимается, кроме прочего, контейнер, поддон или подобное приспособление для транспортировки, за исключением случаев, когда места и другие единицы отгрузки перечислены в экспедиторском документе как упакованные в таком приспособлении для транспортировки.
5. Несмотря на положения части • третьей настоящей статьи, если доставка груза не включает в себя перевозку морем или по внутренним водным путям, ответственность

экспедитора ограничивается суммой, не превышающей 8,33 расчетных единицы за килограмм веса брутто утраченного или поврежденного груза.

6. Ответственность экспедитора за ущерб, являющийся следствием задержки в доставке груза, ограничивается суммой, не превышающей провозные платежи, причитающиеся за задержанный доставкой груз.

7. Совокупная ответственность экспедитора за утрату или повреждение и задержку в доставке груза, рассчитанная в соответствии с правилами, установленными частями третьей и шестой или пятой и шестой настоящей статьи не может превышать пределы ответственности за полную утрату груза, рассчитанные в соответствии с правилами, установленными частями третьей или пятой настоящей статьи.

8. Экспедитор утрачивает право на ограничение ответственности, установленное настоящей статьей, если будет доказано, что убытки, вызванные утратой, повреждением или задержкой в доставке, явились результатом действий или бездействия экспедитора, его служащих или агентов, действовавших в пределах представленных им полномочий, любых третьих лиц, услугами которых экспедитор воспользовался для выполнения договора транспортной экспедиции, совершенных с намерением причинить такие убытки либо безответственно и с пониманием вероятности их наступления.

#### Статья 19. Основания освобождения от ответственности

1. Ни экспедитор ни клиент не будут нести ответственность за полное или частичное неисполнение любой из своих обязанностей, если неисполнение будет являться следствием обстоятельств, которые находились вне их контроля и не могли быть ими предотвращены, в частности возникших после заключения договора транспортной экспедиции таких обстоятельств, как наводнение, пожар, землетрясение и другие стихийные бедствия, эмбарго, война или военные действия.

2. Если любое из таких обстоятельств непосредственно повлияет на исполнение обязательства в срок, установленный в договоре, то этот срок соразмерно отодвигается на время действия соответствующего обстоятельства.

3. Сторона, для которой создавалась невозможность исполнения обязательства, о наступлении, предполагаемом сроке действия и прекращении вышеуказанных обстоятельств обязана немедленно, однако не позднее 3 дней с момента их наступления и прекращения, в письменной форме уведомить другую сторону. Факты, изложенные в уведомлении, должны быть подтверждены Торговой (Торгово-промышленной) палатой или иным компетентным органом или организацией соответствующей страны. Неуведомление или несвоевременное уведомление лишает сторону права ссылаться на любое вышеуказанное обстоятельство как на основание, освобождающее от ответственности за неисполнение обязательства.

4. Если невозможность полного или частичного исполнения обязательства одной из сторон будет существовать свыше двух месяцев, другая сторона будет иметь право расторгнуть договор транспортной экспедиции полностью или частично без обязанности по возмещению возможных убытков первой стороны.



5. Кроме вышеуказанных случаев экспедитор освобождается от ответственности за утрату, повреждение или задержку в доставке, если докажет, что он, его служащие или агенты предприняли все меры, которые могли разумно требоваться, чтобы избежать таких убытков.

#### **Глава 4. Претензии и иски**

##### Статья 20. Предъявление претензии

1. В случае причинения ущерба, вызванного повреждением, утратой или задержкой в доставке груза, до предъявления иска грузополучатель обязан в письменной форме заявить экспедитору претензию.

2. Претензия должна быть предъявлена экспедитору в следующие сроки:

- при явной утрате или повреждении груза - при приемке груза грузополучателем;

- при скрытой утрате или повреждении - в течение шести календарных дней с момента сдачи груза грузополучателю;

- при задержке в доставке - в течение двадцати дней с момента истечения согласованного или обычного срока доставки.

3. Если в указанный в части второй настоящей статьи срок претензия не была заявлена, грузополучатель лишается права предъявить иск.

4. Экспедитор обязан не более чем в тридцатидневный срок рассмотреть заявленную претензию и дать на нее ответ.

5. В случае отклонения претензии либо не получения ответа по истечении срока, установленного частью четвертой настоящей статьи, грузополучатель имеет право предъявить иск.

6. Передача права заявлять претензию и предъявлять иск не допускается, за исключением передачи такого права грузоотправителю, клиенту и страховщику.

##### Статья 21. Срок исковой давности

1. Срок исковой давности и порядок его исчисления определяется в соответствии с применимыми международным договором или национальным законодательством.

#### **Раздел 4. Юрисдикция и применимое право.**

##### Статья 22. Юрисдикция.

1. Все споры и разногласия, вытекающие из договора транспортной экспедиции, подпадающего под действие настоящих Общих условий, или в связи с ним исключаются из подсудности государственных судов и передаются на рассмотрение Международного арбитражного суда при Белорусской торгово-промышленной палате.

2. Споры рассматриваются в соответствии с регламентом указанного суда, решение которого является окончательным и обязательным для сторон.

Статья 23. Применимое право.

1. Если стороны не договорились об ином, применимое право определяется судом, указанным в статье 22 настоящих Общих условиях.

Приложение 1

## **Термины и определения, используемые в**

### **Общих условиях**

**Экспедитор** - лицо, выполняющее или организующее выполнение услуг, предусмотренных договором транспортной экспедиции.

**Клиент** - лицо, которое или от имени которого с экспедитором заключен договор транспортной экспедиции.

**Грузоотправитель** - лицо, предъявляющее груз экспедитору.

**Грузополучатель** - лицо, уполномоченное на получение груза.

**Перевозчик** - лицо, принявшее на себя обязательство доставить переданный ему груз в пункт назначения и выдать его грузополучателю, независимо от того, является ли оно экспедитором или нет.

**Лицо** - если иное не оговорено в настоящих Общих условиях любое юридическое или физическое лицо.

**Груз** - любое предъявленное к перевозке имущество, включая живых животных, а также контейнеры, поддоны или подобные виды транспортных средств либо упаковки, за исключением тех случаев, когда они предоставлены экспедитором.

**Опасный груз** - груз, который в соответствии с международными договорами, законодательством страны отправления, назначения или транзита является опасным, а также груз, который является либо может являться огнеопасным, радиоактивным или опасным для окружающей среды.

**Договор транспортной экспедиции** - заключенное в письменной форме соглашение экспедитора и клиента, в соответствии с которым экспедитор обязуется от имени клиента или от своего имени организовать выполнение работ и услуг, связанных с перевозкой груза, а клиент оплатить расходы и выплатить вознаграждение экспедитору.

**Письменная форма** - помимо прочего включает экспедиторский документ, телеграммы, телексы, телефаксы.

**Экспедиторский документ** - выдаваемый экспедитором документ, удостоверяющий договор транспортной экспедиции и принятие экспедитором груза в свое ведение и под свою ответственность.

**Расчетная единица** - единица "специального права заимствования" как она определена Международным валютным фондом.